

Glossaire

An abstract graphic design featuring a central horizontal band of white space with three thin parallel lines. This band is flanked by large, solid blue shapes that extend outwards and upwards. A red shape, consisting of two horizontal bars and two angled segments, is positioned in the center of the composition, overlapping the blue and white areas. The overall design is clean and modern, with a strong geometric aesthetic.

Appendice D : Glossaire

Abcès	Une accumulation localisée de pus causée par une infection.
Activité (puissance, capacité)	La mesure quantitative de l'activité d'un médicament correspond à sa puissance.
Additif	Une substance, tels l'albumine, l'hydroxyde d'aluminium et le phosphate d'aluminium, ajoutée aux vaccins afin d'inactiver le virus ou la bactérie, pour stabiliser le vaccin ou encore pour conserver la puissance d'un vaccin.
Adjuvant	Une substance (p. ex. du sel d'aluminium) ajoutée durant la production dans le but d'accroître la réaction immunologique du corps à un vaccin. Les adjuvants permettent une libération lente des antigènes, ils stimulent l'inflammation locale qui attire les cellules immunitaires sur le site de l'infection et ils accroissent la taille physique de l'antigène dans le but de permettre une captation plus efficace par les cellules responsables de la production des antigènes.
Agent de conservation	Un additif chimique utilisé afin de prévenir la bactérie ou la contamination des vaccins.
Agent immunisant	Ce terme se rapporte aux différentes combinaisons d'agents utilisées pour la vaccination; l'agent peut être monovalent (antigène unique) ou multivalent (plusieurs antigènes- par ex. RRO). Les termes agents et « vaccins » sont interchangeables.
Agent immunisant actif	Toute substance ou organisme provoquant une réponse immunitaire (produit l'immunité) lorsqu'il est introduit dans le corps.
Agent immunisant passif	Toute substance ou organisme provoquant l'immunité aussi longtemps qu'il se trouve dans le corps. Il est possible d'acquérir l'immunité grâce au transfert d'anticorps d'une autre personne ou d'un animal, de la mère au fœtus ou par la vaccination.
Aide-mémoire	Système informant les vaccinoteurs qu'un vaccin spécifique doit être administré à une personne en particulier.
Allergène	Ce sont des antigènes causant une réaction allergique. Ils provoquent la formation d'anticorps IgE, une variété d'anticorps présente chez tous les types de réaction allergique.
Anaphylaxie	Une réaction allergique immédiate et grave. Les signes classiques de l'anaphylaxie, tels que présentés dans le <i>Guide canadien d'immunisation</i> (pages 87 à 92, 7 ^e édition) sont : une éruption urticarienne prurigineuse (dans plus de 90 % des cas); un oedème de Quincke (œdème progressif et douloureux) au niveau du visage et de la bouche; des symptômes respiratoires (notamment des éternuements, une toux, une respiration sifflante); une hypotension (peut progresser jusqu'à l'état de choc et au collapsus cardio-vasculaire).
Anatoxine	Une toxine bactérienne inactivée rendue non toxique, mais qui demeure capable de stimuler la production d'antitoxines.

Anticorps	Une protéine trouvée dans le sang qui réagit aux substances étrangères, p. ex. aux bactéries ou aux virus qui envahissent le corps. Les anticorps protègent contre la maladie en se fixant à ces organismes et en les détruisant.
Antigène	Toute substance, généralement une protéine, capable d'induire une réaction immunitaire adaptative.
Assentiment	Lorsqu'une personne donne son accord pour qu'une personne qui ne possède pas la capacité (mentale ou légale) de donner son consentement pour un diagnostique ou un traitement (p. ex. un enfant ou un adulte aux capacités intellectuelles réduites).
Avantage	Qui produit un bénéfice ou une amélioration de la condition d'un individu ou d'une population.
Avis de conformité	Les avis de conformité sont émis aux fabricants suite à un examen satisfaisant d'une proposition à Santé Canada. Un AC indique qu'un fabricant est conforme aux sections C.08.002 ou C.08.003 et C.08.005.1 du Règlement des aliments et drogues.
Blessure accidentelle par piqûre d'aiguille	Une blessure causée par la ponction de la peau au moyen d'une aiguille. Ces blessures peuvent transmettre des maladies infectieuses, particulièrement celles transmises par le sang. Elles peuvent être dangereuses pour les personnes manipulant des seringues hypodermiques ou autre équipement avec aiguille.
Calendrier d'immunisation (report, interruption, etc.)	Un tableau ou un plan de vaccination recommandé. On peut utiliser un calendrier reporté lorsqu'un enfant reçoit ses vaccins après l'âge recommandé selon le calendrier de sa région. S'il y a interruption de plus d'un mois, on devrait utiliser un calendrier de rattrapage ou accéléré.
Causalité	C'est la relation entre la cause et les effets. Un effet, telle qu'une maladie, peut avoir une ou plusieurs causes soit des facteurs de risque, des facteurs de prédisposition ou de précipitation (p. ex. les maladies cardiaques sont causées par une combinaison de facteurs génétiques et comportementaux).
Cellulite	Une infection de la peau et des tissus conjonctifs caractérisée par des rougeurs, de l'inflammation, de la chaleur et une sensibilité au toucher. Peut également causer de la fièvre ou des frissons.
Chaîne du froid	Une série continue d'activités d'entreposage et de distribution qui permettent de maintenir la température des vaccins dans l'intervalle requis lors de l'entreposage et de la manipulation afin qu'ils conservent leur capacité.
Client	Une personne dans le registre des clients; ce peut être un contact, un cas, un contrôle, une personne ayant reçu un vaccin ou autre (p. ex. gardien du client).
Codes à barres	Une méthode d'encodage des données dont les barres étroites ou larges et les espaces représentent un chiffre ou un caractère alphanumérique. Ce système permet une lecture électronique rapide et précise. Les codes à barres sont imprimés ou estampillés sur le produit ou l'étiquette.
Communicabilité	Capacité de transmettre une maladie d'une personne à l'autre ou d'une espèce à l'autre (contagiosité).

Communication des risques	Un échange d'informations qui vise à augmenter la compréhension des risques pour la santé.
Complications	Une nouvelle maladie ou condition médicale qui se développe lors du traitement ou au cours de la maladie.
Comportements à risque	Des comportements augmentant les probabilités d'une personne à faire l'expérience de certaines manifestations qui pourraient causer du tort.
Condition médicale et grossesse	Un état de santé problématique ou inhabituel.
Confidentialité	En médecine, cela se réfère au droit du patient d'exiger que tout renseignement médical ou personnel divulgué à un professionnel de la santé demeure privé. Il existe certaines limites concernant les occasions et les raisons où cette information peut être partagée avec un tiers.
Conflit d'intérêt (réel ou perçu)	Une situation où les intérêts compétitifs professionnels ou personnels d'un individu ou de l'entreprise qu'il représente ne faciliteraient pas l'exercice impartial des fonctions. Ces conflits peuvent être réels ou perçus.
Conjugué protéique	Un mélange composé d'une molécule de protéine et d'un groupement prosthétique non protéique.
Considérations spéciales	Un terme large qui englobe les contre-indications, les exemptions, les précautions et les effets secondaires suite à la vaccination. <p>Contre-indications : certains vaccins ne sont pas administrés car les risques pour la santé sont supérieurs aux bienfaits.</p> <p>Exemptions : les clients sont exemptés car ils possèdent déjà l'immunité (p. ex. ont déjà reçu le vaccin ou ont souffert de la maladie) ou refus (raisons médicales, religieuses ou philosophiques).</p> <p>Précautions : le client est plus à risque de développer un effet secondaire suite à la vaccination. Si le bienfait l'emporte sur le risque, le vaccin sera administré sous réserve de recommandations spéciales.</p>
Contagiosité	Niveau de transmissibilité, habilité de transmission interhumaine d'une maladie par le contact direct ou indirect d'une sécrétion corporelle d'un patient ou d'un objet qui aurait été touché par un tel patient ou ses sécrétions.
Contre-indications	Toute condition (plus particulièrement une maladie) qui fait en sorte qu'un vaccin devient inadéquat ou qu'il met la vie en danger.
Couverture vaccinale	La proportion de l'ensemble des populations ciblées qui a été vaccinée grâce aux programmes de vaccination subventionnés par l'État qui offrent les vaccins gratuitement ou à peu de coûts.
Crise d'anxiété	Une période soudaine et inattendue d'anxiété souvent accompagnée de symptômes tels des palpitations au cœur, des étourdissements, de la difficulté à respirer et d'une intense peur de mourir.
Date de péremption	Date avant laquelle les vaccins et les diluants doivent être utilisés.
Déterminants de la santé	Les différents facteurs qui, lorsque combinés, contribuent à déterminer l'état général de la santé d'une personne ou d'une population. Parmi ces facteurs notons le revenu, le niveau d'éducation, l'accès aux soins médicaux, la génétique et le mode de vie.

Dispensateur	Un professionnel qui offre des soins de santé, p. ex. une infirmière en santé publique.
Dispositif d'injection de conception sécuritaire	Instruments d'injection conçus afin de prévenir les blessures de piqûres d'aiguille et d'ainsi réduire l'exposition aux pathogènes transmis par le sang. Des exemples d'instruments sécuritaires sont les aiguilles et seringues hypodermiques, les seringues pré-remplies, les aiguilles d'injection de l'insuline et les dispositifs d'injection sans aiguille.
Divulgation	La dissémination, le transfert ou la mise en circulation de renseignements médicaux personnels identifiables à l'extérieur de l'institution détentrice de ces renseignements.
Domage	La nature et l'étendue du tort causé par un vaccin.
Dossier d'immunisation (des professionnels ou à emporter à domicile)	Une fiche personnelle où sont inscrits tous les vaccins reçus. Ces fiches doivent être conservées par le professionnel de la santé qui a administré le vaccin (fiche du professionnel) et dans un registre local ou provincial; la personne, ou le parent ou gardien, doit aussi en avoir une copie (fiche à emporter à domicile).
Efficacité potentielle	La mesure de production du résultat bénéfique voulu (en fonction du progrès réalisé).
Efficacité réelle	L'aptitude d'un médicament ou d'un traitement à produire l'effet voulu.
Encéphalite	Inflammation du cerveau causée par un virus. L'encéphalite peut se résulter par un dommage permanent du cerveau ou par le décès.
Encéphalopathie	Terme général décrivant une dysfonction du cerveau, y compris l'encéphalite, la méningite, les crises et les traumatismes crâniens.
Endémique	La présence continue d'une maladie, à faible niveau, au sein d'une communauté.
Épidémiologie	Le domaine de la médecine qui porte sur l'étude des causes, de la distribution et du contrôle des maladies au sein des populations. La somme des facteurs qui contrôlent la présence ou l'absence d'une maladie ou d'un pathogène.
Épidémique	La présence d'une maladie au sein d'une population ou dans une région géographique donnée, à un taux qui dépasse celui auquel on peut normalement s'attendre.
Épisode	Un groupe de descriptions d'une ou de plusieurs rencontres. Une enquête peut avoir aucun ou plusieurs épisodes. Les rencontres non-associées à une enquête ou un contrôle peuvent également être regroupées dans un ou plusieurs épisodes. Un épisode est nommé par l'utilisateur ou le système et se définit par une date de début et (idéalement) une date de fin.
Épisode d'hypotonie-hyporéactivité	Une diminution du niveau de réactivité, du tonus musculaire et de l'activité et la pâleur résultant d'un événement indésirable suivant la vaccination. Un EHH est plus fréquemment signalé suite à l'inoculation du vaccin à germes entiers contre la coqueluche mais peut aussi se produire, moins fréquemment, suite au vaccin acellulaire contre la diphtérie, le tétanos et la coqueluche (dcaT).

Erreur de médicament	Tout événement évitable qui entraîner une mauvaise utilisation du médicament ou faire du tort au patient lorsque le médicament est sous le contrôle d'un professionnel de la santé ou celui du patient. On s'y réfère parfois comme à un événement indésirable évitable.
Erreur d'injection	Une erreur relative à la substance inoculée ou au point d'injection qui cause du tort au patient.
Étendue	Utilisé en statistiques, c'est la différence entre la plus grande et la plus petite des valeurs que peut prendre une grandeur ou une fonction.
Étudiants étrangers	Des étudiants, provenant de pays autre que le Canada, dont on ne connaît pas le statut vaccinal.
Événement indésirable grave (effet secondaire grave-ESG)	Un événement indésirable grave peut mettre en danger la vie du patient; il nécessite une hospitalisation ou une prolongation de l'hospitalisation, il entraîne une invalidité ou une incapacité importante, il provoque une anomalie ou une déficience congénitale. Les événements indésirables graves doivent être déclarés et ils ne sont pas nécessairement attribuables à la vaccination.
Événement indésirable suivant l'immunisation (effet secondaire suivant l'immunisation-ESSI)	Des effets secondaires indésirables ou manifestations médicales inattendues se produisant chez un patient après une immunisation. Même s'il existe une relation temporelle, la relation de causalité n'est pas nécessairement établie avec le traitement ou le vaccin. Les ESSI sont classifiés comme étant rares, peu fréquents, fréquents ou très fréquents. Voir événement indésirable grave.
Groupes professionnels à risque	Personnes travaillant dans des domaines particuliers les exposant à une plus grande proportion de risques ou de tort.
Guide canadien d'immunisation (GCI)	Un guide contenant des renseignements sur les agents immunisants disponibles au Canada et leur usage dans la prévention de maladies infectieuses. On donne certains détails concernant les recommandations pour la vaccination systématique et on tente de répondre aux questions les plus fréquentes des dispensateurs.
Hôte	Une personne ou un organisme vivant pouvant être infectés par un agent infectieux dans des conditions naturelles.
Immunité	La protection contre une maladie. Il existe plusieurs types d'immunité : adaptative, active et passive. C'est la présence d'anticorps dans le sang qui détermine l'immunité; elle peut généralement être déterminée par des tests laboratoires.
Immunité à médiation cellulaire (IMC)	Les réactions immunitaires qui sont transmises par les cellules soit par les lymphocytes T cytotoxiques (LTC) plutôt que par un anticorps ou un autre facteur humoral (p. ex. les protéines complément).
Immunité active	Production d'anticorps par le système immunitaire, provoquée soit par la maladie ou grâce à l'immunisation, contre une maladie particulière.
Immunité adaptative	La deuxième mesure de défense du corps qui devient active lorsque les défenses immunitaires innées ne suffisent plus; elle compte trois facteurs clés : la spécificité, la mémoire et la diversité. Ses mécanismes reposent sur la capacité du système immunitaire de reconnaître le matériel étranger, de réagir à sa présence et de l'éliminer de façon appropriée.

Immunité de groupe ou collective	Lorsqu'une forte proportion de la population est vaccinée contre une maladie, le pathogène a de la difficulté à trouver un hôte non immunisé et à survivre. Même les personnes qui ne sont pas immunisées (tels les nouveau-nés et les personnes souffrant de maladies chroniques) sont protégées parce que la maladie ne peut se propager dans la collectivité.
Immunité humorale	Le terme humoral se dit des liquides extracellulaires tels le sérum et la lymphe; dans ce cas-ci, la réponse immunitaire est transmise par des anticorps agissant comme des molécules effectrices produites par des lymphocytes B. Les lymphocytes B et C peuvent être impliqués dans cette réponse.
Immunité passive	Protection contre une maladie acquise grâce à des anticorps produits par un autre humain ou un animal. Elle est efficace mais généralement limitée et s'atténue avec le temps (quelques semaines ou mois). Par exemple, les anticorps maternels sont transmis à l'enfant avant sa naissance et ils offrent une protection temporaire (les 4 à 6 mois suivant la naissance).
Immunogénicité	Terme général utilisé pour décrire la capacité inhérente d'un antigène d'induire une immunité humorale et ou une immunité à médiation cellulaire; pour des raisons pratiques, la réponse immunitaire induite par les anticorps est souvent utilisée pour mesurer l'immunogénicité des vaccins.
Incidence	Le nombre de nouveaux cas de maladie déclarés au sein d'une population pendant une période donnée.
Induration	Durcissement des tissus mous causé par l'inflammation. C'est souvent le signe d'une infection. La peau affectée et les autres tissus mous peuvent être rouges, épais et sensibles au toucher.
Infection importée	Une infection provenant d'une source extérieure causée par des micro-organismes tels les virus et les bactéries.
Infection survenue naturellement	Une infection ou une maladie causée par une bactérie ou un virus trouvés dans l'environnement naturel tels la rougeole et la varicelle.
Infirmier(ère) en santé publique	Un dispensateur de soins de la santé travaillant avec les personnes, les groupes et les collectivités afin de résoudre les questions relatives à la santé. Aussi connu sous le nom d'infirmier(ère) en santé communautaire.
Injection de rappel	Certains vaccins nécessitent une deuxième et troisième vaccination, ou plus, afin que le sujet soit protégé contre la maladie infectieuse.
Intervalles minimums entre les vaccins	La période minimale prévue entre l'administration des doses ultérieures d'un même vaccin afin de permettre au système immunitaire de réagir efficacement à la première dose.
Lignes directrices nationales sur l'entreposage et la manipulation des vaccins pour les vaccinateurs	Ces recommandations, à l'intention des dispensateurs de vaccins, traitent de l'entreposage et de la manipulation des vaccins; elles ont été développées en collaboration avec la Coalition canadienne des infirmiers et infirmières pour l'immunisation et publiées par l'Agence de la santé publique du Canada.
Longueur et calibre de l'aiguille	La longueur de l'aiguille fait état de la longueur du corps de l'aiguille tandis que le calibre se rapporte à la largeur ou format du corps de l'aiguille.

Lymphocyte B (cellule B)	On les appelle lymphocyte B parce qu'elles se développent et deviennent mature dans la moelle épinière avant de s'infiltrer dans les voies sanguines. Principalement, ces cellules favorisent l'immunité transmise par les anticorps et produisent des anticorps.
Lymphocyte T (cellule T)	On les appelle lymphocyte T parce qu'elles se développent dans la moelle épinière et deviennent mature dans le thymus avant de s'infiltrer dans les voies sanguines. Ces cellules sont importantes parce qu'elles contrôlent les réactions immunitaires transmises par les cellules ainsi que le développement des cellules B.
Maladies évitables par la vaccination	Maladies infectieuses pour lesquelles il existe un vaccin.
Manifestations cliniques	Symptômes basés sur l'observation directe du patient.
Médicolégal	Ce qui a trait aux aspects légaux de la pratique de la médecine (p. ex. le consentement éclairé et la responsabilité médicale).
Mode de transmission	Les mécanismes par lesquels un agent infectieux se propage aux humains y compris par des méthodes telles le contact direct (cutané) ou indirect (aéroporté, transmis par un vecteur).
Monographie du produit	Une description du nom, de la formule chimique et des méthodes uniformes qui déterminent la capacité et la pureté d'un médicament.
Morbidité	Un état de maladie ou de symptômes; l'incidence et le taux de maladie dans une collectivité ou un groupe particuliers.
Mortalité	Le taux de décès; généralement on connaît la maladie, la condition ou la blessure.
Néo-canadiens	Personnes récemment arrivées au Canada.
Nodule au point d'injection	Une bosse, un renflement ou une masse au point d'injection.
Notice d'accompagnement	Des renseignements écrits en langage simple à l'intention du public. La notice peut contenir, en autres, des détails sur l'utilisation du vaccin, une courte description des maladies qu'il prévient, le dosage ainsi que la manière de l'entreposer. Elle peut également énumérer des avertissements, des précautions, des interactions de même que les événements secondaires possibles; des instructions et renseignements sur les personnes à contacter si un événement secondaire sérieux est soupçonné sont parfois inclus.
Numéro de lot	Un numéro spécifique donné à un lot particulier de vaccin qui permet de l'identifier.
Pandémie	L'étendue d'une maladie qui affecte ou qui attaque la population d'une grande région géographique, lorsqu'une épidémie se répand à travers le monde (p. ex. pandémie de l'influenza).
Perception du risque	Le jugement subjectif que fait une personne concernant les caractéristiques et la sévérité d'un risque. Ce jugement peut ne pas être exact et ne pas refléter avec justesse leur niveau réel de risque.
Période d'incubation	La période qui s'écoule entre le premier contact avec un pathogène et l'apparition de symptômes d'une maladie; généralement, la période d'incubation bactérienne est courte (heures ou jours) comparé à celle d'un virus (semaines ou mois).

Personnes/populations/groupes « difficiles à joindre »	Des personnes, groupes ou populations qui ont de grandes difficultés à accéder aux soins de santé (p. ex. les démunis, les minorités et les résidents de collectivités éloignées).
Point d'injection (site d'injection)	L'endroit anatomique où l'on injecte un vaccin, p. ex. le deltoïde gauche, la jambe droite.
Polysaccharide	De longues chaînes de molécules de sucre qui ressemblent à la surface de certains types de bactéries. Les vaccins polysaccharide sont disponibles pour les maladies à pneumocoque, à méningocoque et pour l' <i>Haemophilus Influenza</i> de type B. Ils sont recommandés pour le contrôle des éclosons, pour la protection des personnes qui voyagent dans des lieux où l'on retrouve des maladies endémiques attribuées à des sérogroupes de vaccins et pour les personnes à risque de contracter des maladies à méningocoque. Les vaccins polysaccharide ne sont pas recommandés pour la vaccination systématique des enfants.
Populations spéciales	On se sert de cette classification afin d'identifier les groupes cibles tels que les enfants, les femmes et les voyageurs.
Portage	La présence, dans le corps d'une personne, d'un micro-organisme qui est potentiellement la cause d'une maladie; il ne cause pas la maladie chez le porteur mais peut infecter d'autres personnes.
Pratiques courantes	Les activités que l'on pratique afin de réduire les risques d'exposition au sang, aux liquides corporels et aux lésions cutanées d'autres personnes. L'hygiène appropriée des mains, l'utilisation de protection faciale (c.-à-d. masques ou écran) et le port de gants, de même qu'une manipulation sécuritaire des objets tranchants et un nettoyage de l'environnement, sont de bons exemples de pratiques courantes.
Précautions	Une condition qui peut augmenter les occasions d'événements secondaires suivant l'immunisation ou qui peut compromettre l'alibilité d'un vaccin à produire l'immunité. Selon les circonstances et après avoir prudemment considéré si les bénéfices l'emportent sur les risques, on peut administrer le vaccin.
Préjudices	Tort, dommage causé par autrui résultant d'un jugement ou d'une action ne tenant pas compte des droits de la personne.
Prévalence de la santé de la population	La définition peut varier selon l'intervalle de temps durant lequel les mesures sont prises. La « prévalence ponctuelle » fait référence à la présence de la maladie à un moment précis (c.-à-d. un portrait). Il s'agit du nombre de cas recensés au cours d'une enquête transversale. La « prévalence au cours d'une période donnée », une expression moins utilisée, fait référence au nombre de cas de maladie (nouveaux et existants) dans une population pendant une période donnée.
Prévention primaire	Cette prévention favorise la bonne nutrition, la mise en forme physique et la vaccination chez la population en général. Elle encourage la bonne santé qui, en retour, réduit les possibilités de maladie.
Prévention et promotion de la santé	Des actions ou des mesures qui réduisent l'exposition ou d'autres risques, qui préviennent la maladie ou qui l'empêchent de s'aggraver.

Prise de décision éclairée (consentement éclairé) pour la vaccination et les registres	Un terme légal lié à l'éducation des patients concernant les avantages, les risques et les alternatives des traitements thérapeutiques. Le patient, ou un parent ou gardien, doit comprendre les risques et les avantages potentiels d'un traitement (ou le refus de celui-ci) avant d'accepter de prendre cette décision. Le consentement éclairé assure aussi la compréhension de l'importance et des avantages d'un système électronique de registre des vaccinations.
Prise de décision fondée sur des faits probants	Des décisions prises à la suite d'analyses approfondies de données exactes et de résultats de recherches documentés.
Protéine purifiée	Une protéine isolée d'un mélange complexe telle une culture de tissu.
Protocole	Un ensemble de médicaments prédéterminés (et les données de réception normalisées) utilisé pour le traitement d'une personne et faisant partie d'un plan de traitement complet. Les protocoles de médicaments évitent à l'utilisateur d'avoir à compléter toute l'information concernant les médicaments et tous les détails associés lorsqu'une ordonnance est émise; ces renseignements sont déjà indiqués dans les formulaires. Un protocole de médicaments peut être composé d'un certain nombre de dossier de réception normalisés (auparavant appelés « régimes »).
Rappel (retrait)	Le retrait d'un produit du marché. Les rappels peuvent se faire de façon volontaire ou obligatoire.
Réaction au point d'injection	L'inflammation ou le dommage aux tissus entourant l'endroit sur le corps où le vaccin a été administré.
Réaction indésirable à un vaccin	Toute réaction inattendue ou dangereuse suite à l'inoculation d'un vaccin. Elle peut se produire soudainement ou se développer avec le temps. Voir événement indésirable grave.
Réaction locale	Une réaction limitée au point d'entrée d'un organisme infectieux ou d'une injection. Voir réaction au point d'injection.
Réaction systémique	Des réactions générales telles la fièvre, l'irritabilité, la fatigue, l'anorexie, les vomissements, des périodes de pleurs excessifs ou inconsolables suite à la vaccination. Ces réactions peuvent inquiéter les médecins et les parents mais la plupart d'entre elles sont entièrement réversibles et n'ont aucune conséquence permanente.
Réactogénicité (réaction)	Des événements secondaires locaux et systémiques qui se produisent immédiatement ou peu après la vaccination. Voir réaction locale et réaction systémique.
Reconstitution	L'addition de liquide à une poudre. Certaines ordonnances et certains vaccins sont disponibles sous forme de poudre et nécessitent une reconstitution.
Registre d'immunisation	Un outil électronique qui permet de rassembler dans un dossier confidentiel les fiches de vaccination provenant de diverses sources y compris tout signalement d'événements indésirables.

Rencontre	Un point de service défini par une date, une heure, une location et le type d'activité (p. ex. vaccination, tri de maladie ou résultats laboratoires). Une rencontre peut, ou ne pas, être associée à l'enquête d'une personne contrôle faisant partie du dossier d'un sujet. Elle peut, ou ne pas, être associée avec d'autres rencontres d'un épisode.
Réponse immunitaire primaire	La réponse du système immunitaire lorsqu'il est en contact pour la première fois avec un antigène. Elle se compose principalement d'anticorps IgM et produit la mémoire immunologique.
Réponse immunitaire secondaire (mémoire immunologique)	La capacité du système immunitaire de se souvenir d'une rencontre avec un antigène spécifique; la réponse rapide du système immunitaire lorsqu'il est ultérieurement exposé à cet antigène.
Réservoir	Toute substance vivante ou non-vivante sur ou dans laquelle un agent infectieux peut vivre ou proliférer, soit la source d'infection. Le réservoir n'est habituellement pas affecté par la présence d'un agent infectieux.
Respect de la vie privée	Le droit d'une personne de voir ses renseignements personnels et médicaux libres de toute divulgation non-autorisée par les dispensateurs de soins de santé.
Risques	La probabilité de causer du tort.
Rotation des stocks	La disposition et le placement des fioles et boîtes de vaccins afin que celles qui portent la date de péremption la plus près soient accessibles et utilisées en premier.
Séquelles	Une condition pathologique résultant d'une maladie, blessure ou attaque. Par exemple, une séquelle de la polio. Du terme original latin « sequela ».
Sérogroupe	Un groupe de microorganismes contenant un antigène commun qui peut comprendre plus d'un sérotype.
Sérotypes	Un groupe de microorganismes contenant un ensemble d'antigènes analogues.
Sources crédibles	Les essais cliniques, les recherches ou toutes autres sources d'informations liées à la santé qui sont basés sur des preuves scientifiques. Les études et les essais crédibles doivent être menés par des scientifiques qualifiés ou d'autres professionnels de la santé.
Sporadique	Une maladie ou un événement qui se produisent de façon irrégulière et peu souvent.
Statut de vaccination	Le statut de vaccination d'une personne indique si celle-ci est éligible, due ou en retard pour un vaccin particulier. <p>Éligible : la période la plus courte acceptable au cours de laquelle une vaccination est considérée comme valable pour le signalement de la couverture vaccinale.</p> <p>Due : selon le calendrier du CCNI, la période de temps au cours de laquelle l'on considère qu'une vaccination est à jour.</p> <p>En retard : à moins d'une indication spécifique, la période due pour le vaccin d'une personne a été dépassée d'un mois.</p>

Stock périmé	On indique une date de péremption avant laquelle on doit utiliser le produit sur toutes les fioles et boîtes de vaccins et diluants. Les produits dépassant la date de péremption indiquée sont périmés et ne doivent pas être utilisés.
Stratégie nationale d'immunisation	Une stratégie extensive permettant la collaboration entre les différents niveaux du gouvernement afin d'améliorer l'efficacité des programmes de vaccination partout au Canada.
Surveillance	Contrôle continu de l'innocuité des vaccins afin de maintenir la confiance du public concernant les vaccins et les programmes d'immunisation. Voir surveillance active, passive et syndromique.
Surveillance active	Une recherche active de cas basée sur l'examen régulier des dossiers d'hospitalisation. Au Canada, il existe un système de surveillance pédiatrique active des événements indésirables graves, des insuffisances vaccinales et de certaines maladies infectieuses appelé IMPACT.
Surveillance passive	Un système où l'agence responsable dépend sur les signalements obligatoires des professionnels de la santé de première ligne ou des agences; elle n'entretient pas d'activités afin de stimuler les signalements, telles les inspections des établissements ou des appels aux dispensateurs de soins de santé.
Surveillance post-commercialisation	On exerce une surveillance post-commercialisation des vaccins lorsque ceux-ci ont été approuvés et relâchés pour la vente au public. Cette surveillance permet l'identification d'événements secondaires rares qui se produisent à un taux de 1:10 000 ou 1:1 000 000 de doses du vaccin. Elle permet d'assurer les régulateurs que les vaccins conservent leurs caractéristiques d'un lot au lot suivant sur une période donnée.
Surveillance syndromique	La surveillance de données sur la santé afin de déceler les épidémies, surveiller leur impact sur la santé publique, caractériser les populations affectées et surveiller l'efficacité de l'intervention face à l'épidémie.
Syndrome de Guillain-Barré	Une maladie neurologique rare qui se produit lorsque le système immunitaire attaque les nerfs périphériques du corps causant ainsi la perte des reflexes et une paralysie temporaire. Les symptômes sont la faiblesse, l'engourdissement, le picotement et une sensibilité exacerbée qui se propage sur tout le corps.
Syndrome oculo-respiratoire	Un syndrome marqué par une rougeur bilatérale des yeux et des symptômes des voies respiratoires supérieures y compris la toux, une respiration sifflante, une gêne au niveau de la poitrine, un mal de gorge et parfois une inflammation du visage suite à la vaccination contre l'influenza. Ce syndrome est généralement passager.
Système canadien de surveillance des effets secondaires suivant l'immunisation (SCSESSI)	La principale fonction de ce système est d'assurer l'innocuité continue des vaccins commercialisés au Canada en surveillant les effets secondaires suivant l'immunisation.
Taux de protection (d'efficacité)	Ce taux représente le pourcentage de personnes vaccinées qui sont protégées contre une maladie comparé à un groupe non-vacciné (efficacité absolue) ayant les mêmes risques d'exposition au cours de la même période de temps ou comparé à un groupe ayant reçu un vaccin comparable (efficacité relative).

Technique aseptique	Un ensemble de techniques et de pratiques se déroulant dans des conditions stériles afin de prévenir l'introduction de micro-organismes tels les champignons, les bactéries et les virus.
Thermomètres minima-maxima	Des thermomètres qui affichent la température actuelle et les températures minimum et maximum atteintes depuis le réglage. Ils peuvent être munis d'une alarme qui indique lorsqu'un seuil de température a été dépassé.
Thimérosal	Un agent de conservation à base de mercure utilisé dans la fabrication de vaccins multi-doses afin de prévenir l'infection au point d'injection.
Transmissibilité	L'abilité d'un agent infectieux de se propager d'une personne ou d'un groupe à une autre personne ou groupe. Les méthodes de transmission sont : <ul style="list-style-type: none"> ▪ le contact par gouttelettes projetées par la toux et l'éternuement, ▪ le contact physique direct (cutané), ▪ le contact indirect, généralement avec des surfaces contaminées ou souillées, ▪ la transmission aéroportée, ▪ la transmission orale-fécale, généralement la nourriture ou les sources d'eau contaminées, ▪ la transmission par un vecteur, lorsqu'une infection est portée par un insecte et transmise aux humains.
Triangle épidémiologique	Un modèle utilisé pour évaluer la causalité des maladies qui comprend trois éléments soit l'agent, l'hôte et l'environnement.
Type sauvage	Le type de départ ou de référence d'une souche de virus ou d'une bactérie, de mouche à fruit, de souris ou autre organisme de test laboratoire. L'état dans lequel on retrouve ces organismes dans la nature, avant les mutations laboratoires des chercheurs.
Type sauvage d'infection	Une infection par le type de référence d'une souche de virus ou d'une bactérie, de mouche à fruit, de souris ou autre organisme de test laboratoire.
Vaccin combiné	Un seul vaccin contenant des antigènes pour la prévention de plusieurs maladies ou qui protège contre plusieurs souches d'un seul agent infectieux causant la même maladie; le vaccin contre la rougeole, la rubéole et les oreillons (RRO).
Vaccin inactivé	Un vaccin composé de bactéries ou de virus tués ou inactivés (sans affecter les antigènes) qui permet une immunisation active.
Vaccin sous-unitaire	Des vaccins composés seulement d'antigènes de surface. Des vaccins constitués de fractions protéiques bactériennes ou virales purifiées qui offrent généralement une meilleure tolérance locale et systémique que les vaccins constitués de bactéries ou de virus entiers.
Vaccin vivant atténué	Un vaccin contenant des bactéries ou virus vivants affaiblis qui produit une réaction immunitaire active.
Vaccination ciblée	Des programmes d'immunisation qui visent un groupe ou une population particulière.
Vaccination obligatoire	Les vaccins prévus par la loi dans certaines provinces ou territoires.

Vaccination universelle	La tentative de couverture vaccinale maximale d'une population ou d'un segment de la population mondiale, généralement en fixant un objectif et concentrant les efforts afin d'assurer qu'un pourcentage spécifique de la population (p. ex. 80-90 %) a reçu la vaccination avant une date précise.
Vaccination volontaire	Vaccins qui ne sont pas prévus par la loi dans certaines provinces ou territoires.
Voie d'administration	La méthode par laquelle on administre un vaccin. Il existe cinq voies d'administration : <ul style="list-style-type: none">▪ voie intramusculaire; lorsque le vaccin pénètre dans le muscle,▪ voie sous-cutanée; lorsque le vaccin pénètre sous la peau,▪ voie intradermique; lorsque le vaccin est placé directement sur la peau et absorbé par celle-ci,▪ voie nasale; lorsque le vaccin est introduit par le nez.▪ voie orale; lorsque le vaccin est sous forme de pilule, de capsule ou de liquide.
Voyageurs	Des personnes qui voyagent ou qui ont voyagé à l'étranger, possiblement dans des endroits aux niveaux de maladies endémiques élevés et dont on ne connaît pas le statut vaccinal.